

The Month of Fasting

রোযার মাস

شَهْرُ رَمَضَانَ

WHAT BREAKS THE FAST

- ইচ্ছাকৃত খাওয়া বা পান করা
- Eating or drinking deliberately
- সহবাস — এবং শুধু এতেই কাফফারা
- Intercourse — and this alone carries an expiation
- ইচ্ছাকৃত বমি করা
- Deliberately causing vomiting
- হায়েয বা নিফাস, যেকোনো সময়
- Menstrual or post-natal bleeding, at any hour
- ইসলাম ত্যাগ করা
- Leaving Islam

One who eats or drinks forgetting has no fault – let him complete his fast; it is Allah who fed him.

WHAT DOES NOT BREAK IT

- বাড়াবাড়ি ছাড়া কুলি ও নাকে পানি
- Rinsing the mouth and nose, without exaggeration
- গোসল, সাঁতার, পানিতে শরীর ঠান্ডা করা
- Bathing, swimming, cooling the body with water
- অনিচ্ছাকৃত বমি
- Unintended vomiting
- পরীক্ষার জন্য রক্ত নেওয়া; পুষ্টিহীন ইনজেকশন
- Blood taken for a test; injections that do not nourish
- না গিলে জিভে খাবারের স্বাদ নেওয়া
- Tasting food on the tongue without swallowing
- জানাবত অবস্থায় জেগে ওঠা — গোসল করে চালিয়ে যান
- Waking in a state of janābah — wash and continue
- দিনের যেকোনো সময় মিসওয়াক বা টুথব্রাশ ব্যবহার
- Using the siwāk or a toothbrush at any hour of the day

WHO DOES NOT FAST

CASE	OWED
Illness, expected to pass	Make up the days
Travel	Make up the days
Menstruation, post-natal	Make up the days
Pregnancy, nursing	Make up, or feed
Old age, lasting illness	Feed one poor person a day

Q 2:184–185. Missed days are made up before the next Ramaḍān.

MAKING UP & EXPIATION

ছুটে যাওয়া রোযা আলাদা বা একসাথে, পরবর্তী রমযানের আগে যেকোনো সময় করা করা যায়।

Missed days may be made up in Shawwāl after Ramaḍān are as a fast of the whole year. The Day of ‘Arafah expiates two consecutive months or feeding sixty poor people

সহবাসে রোযা ভাঙলে কাফফারা রমযানের দশ সুত্তে ফরজ হয় রোযা সারা বছর রোযার সমান। আরেকবার দিন দুই বছরের কাফফারা; আশুরা এক বছরের। সোম বা একটানা দুই মাস রোযা, বা ষাট জন গরিবকে, এবং প্রতি মাসের তিন ইতিকাফ — মসজিদে নিজনবাস চারিখ।

Breaking a fast by intercourse carries an expiation: freeing a slave, or fasting two consecutive months or feeding sixty poor people

Read online, report an error: mysabil.app/library/poster-ramadan

THE DAY, IN ORDER

01 Suhūr — eat before dawn
সাহরি — ভোরের আগে খান

ফজরের কাছাকাছি পর্যন্ত দেরি করুন। এতে বরকত আছে, এক চুমুক পানি হলেও। নিয়ত রাতে অন্তরে করা হয়। Delay it until near Fajr. There is blessing in it, though it be only a sip of water. The intention is made in the heart during the night.

Bukhārī, Muslim • ṣaḥīḥ

02 Fajr — the fast begins
ফজর — রোযা শুরু

সুবহে সাদিক থেকে সূর্যাস্ত পর্যন্ত। ফজরের আযানে খাওয়া বন্ধ, তার আগে নয়। আযানের সময় পাত্র হাতে থাকলে, তিনি ﷺ বলেছেন, যা আছে শেষ করো। From the true dawn until sunset. Eating stops at the adhān of Fajr, not before it. If the call finds the vessel in your hand, he ﷺ said, finish what is in it.

Abū Dāwūd • ḥasan

03 Through the day — guard the tongue
সারাদিন — জিহ্বা সংযত রাখুন

ইন্নী সাইম
ইন্নী সাইম

কেউ গালি দিলে বা ঝগড়া বাধালে বলুন ইন্নী সা-ইম — আমি রোযাদার। যে মিথ্যা কথা ছাড়ে না, তার খাদ্য-পানীয় ছাড়ায় আল্লাহর কোনো প্রয়োজন নেই।

If someone abuses you or picks a quarrel, say *innī ṣā’im* — I am fasting. Whoever does not leave false speech, Allah has no need of his leaving food and drink.

Bukhārī • ṣaḥīḥ

04 Maghrib — break the fast at once
মাগরিব — সঙ্গে সঙ্গে ইফতার

ذَهَبَ الظَّمَأُ، وَابْتَلَّتِ الْعُرُوْقُ، وَثَبَتَ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Dhahaba’z-zama’u, wa’btallati’l-‘urūq, wa thabata’l-ajru in shā’a’llāh

যাহাবায যামাউ, ওয়াবতাল্লাতিল উরুক, ওয়া ছাবাতাল আজরু ইনশা আল্লাহ

পিপাসা দূর হলো, শিরা সিক্ত হলো, আর ইন শা-আল্লাহ প্রতিদান নিশ্চিত হলো। তাজা খেজুর, বা শুকনো, বা পানি। ইফতারের সময় রোযাদারের দু’আ ফেরানো হয় না।

The thirst is gone, the veins are moistened, and the reward is certain, if Allah wills. Fresh dates, or dried, or water. The supplication of the fasting one at breaking is not turned back.

Abū Dāwūd • ḥasan; Tirmidhī • ḥasan

05 ‘Ishā’, then Tarāwīḥ
ইশা, তারপর তারাবীহ

যে ঈমান ও সওয়াবের আশায় রমযানের রাতে দাঁড়ায়, তার পূর্বের গুনাহ মাফ হয়। মসজিদে বা ঘরে পড়া হয়; সংখ্যা নির্দিষ্ট নয়, দৈর্য্য গুরুত্বপূর্ণ।

Whoever stands the night of Ramaḍān in faith, seeking reward, is forgiven what has preceded of his sin. Prayed in the masjid or at home; the number is not fixed, the length is.

Bukhārī, Muslim • ṣaḥīḥ

06 The last ten nights
শেষ দশ রাত

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي

Allāhumma innaka ‘afuwwun tuḥibbu’l-‘afwa fa-‘fu ‘anni

আল্লাহুম্মা ইন্নাকা আফুওউন তুহিব্বুল আফওয়া ফা’ফু আন্নী

হে আল্লাহ, আপনি ক্ষমাশীল, ক্ষমা করতে ভালোবাসেন, তাই আমাকে ক্ষমা করুন। বেজোড় রাতে লাইলাতুল কদর খুঁজুন — হাজার মাসের চেয়ে উত্তম। তিনি ﷺ কোমর বেঁধে নিতেন, পরিবারকে জাগাতেন, এবং রাত জাগতেন।

Q Allah, You are pardoning and love to pardon, so pardon me. Seek Laylat al-Qadr in the odd nights — better than a thousand months. He ﷺ would tighten his belt, wake his family and stay awake for the last ten nights every year. The Day of ‘Arafah expiates two consecutive months or feeding sixty poor people

07 Itikāf — retreat in the masjid
ইতিকাফ — মসজিদে নিজনবাস

তিনি ﷺ প্রতি বছর শেষ দশ রাত মসজিদে থাকতেন, আর ইন্তেকালের বছর বিশ রাত। বিশ তারিখ সূর্যাস্তের আগে প্রবেশ, মাস শেষের সূর্যাস্তে বের হওয়া।

He ﷺ kept to the masjid for the last ten nights every year, and in the year he died, for tw enters before sunset on the twentieth and leaves at the sunset that ends the month.

Bukhārī, Muslim • ṣaḥīḥ

আলমদের পর্যালোচনা: চলছে · বিনামূল্যে প্রিন্ট ও শেয়ার করুন। বিক্রয়ের জন্য নয়।

08 ‘Id al-Fiṭr — the month ends
ঈদল ফিতর — মাস শেষ

